EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 27. 7. 2026
COM(2026) 396 final

2026/0221 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej, pokiaľ ide o nahradenie zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka pozície Únie, ktorá sa má zaujať vo Výbore pre obchod a rozvoj EÚ-SADC, pokiaľ ide o nahradenie zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov pri urovnávaní sporov medzi štátmi.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi EÚ a SADC

Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou na jednej strane a šiestimi krajinami Juhoafrického rozvojového spoločenstva (ďalej len „SADC“): Botswanou, Eswatini, Lesothom, Mozambikom, Namíbiou a Južnou Afrikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) sa predbežne vykonáva od 10. októbra 2016 medzi všetkými zmluvnými stranami dohody s výnimkou Mozambiku. Dohoda medzi Mozambikom a Európskou úniou sa predbežne vykonáva od 4. februára 2018[1].

2.2. Výbor pre obchod a rozvoj

Výbor pre obchod a rozvoj zriadený článkom 103 dohody je zložený zo zástupcov zmluvných strán. Podľa článku 103 ods. 7 sa Výbor pre obchod a rozvoj schádza v osobitnom zložení na účely riešenia otázok obchodu a záležitostí súvisiacich s obchodom. V článku 103 ods. 6 dohody sa stanovuje, že Výbor pre obchod a rozvoj prijíma svoje rozhodnutia na základe dohody zmluvných strán s prihliadnutím na ukončenie ich príslušných vnútorných postupov.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre obchod a rozvoj

Predpokladá sa, že Výbor pre obchod a rozvoj, keď bude zasadať v Bruseli v roku 2026, prijme rozhodnutie o nahradení zoznamu 21 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov podľa článku 94 dohody (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je zabezpečiť, aby sa zachoval minimálny počet dostupných rozhodcov.

Zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov, sa skladá z troch čiastkových zoznamov: z jedného čiastkového zoznamu za každú zmluvnú stranu obsahujúceho osem osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov, a jedného čiastkového zoznamu piatich osôb, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej zo zmluvných strán a ktoré by mohli zastávať funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu spĺňajúc požiadavky stanovené v článku 94 ods. 1 dohody.

Pripravovaný akt nemení znenie dohody a nevyžaduje si žiadne vykonávacie opatrenie zo strany členských štátov. Keďže pripravovaný akt sa týka len vnútorného fungovania mechanizmu urovnávania sporov podľa časti III dohody, ktorý musí vykonávať Komisia, je vhodné prijať pripravovaný akt v anglickom jazyku. Na účely vnútorného rozhodovacieho procesu každej zmluvnej strany a na účely informovania verejnosti možno poskytnúť preklady.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 103 ods. 6 a 94 ods. 1 dohody. Účinnosť nadobúda dňom jeho prijatia.

[1] Oznámenie o predbežnom vykonávaní – 10. 2. 2018 – EUR-Lex - 22018X0210(01) - EN - EUR-Lex.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie, by malo byť podporenie prijatia pripravovaného aktu. Pozícia by mala vychádzať z návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod a rozvoj pripojeného k tomuto návrhu rozhodnutia Rady.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre obchod a rozvoj je orgán zriadený medzinárodnou dohodou.

Akt, ktorý má Výbor pre obchod a rozvoj prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude pre zmluvné strany záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 103 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú vykonávania spoločnej obchodnej politiky prostredníctvom vykonávania medzinárodnej dohody.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Na účely transparentnosti Komisia uverejní pripravovaný akt Výboru pre obchod a rozvoj po jeho prijatí v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Keďže uverejnenie pripravovaného aktu sa zo zákona nevyžaduje, v právnom akte sa takéto uverejnenie musí stanoviť.

2026/0221 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej, pokiaľ ide o nahradenie zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DPH na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/1623 z 1. júna 2016[2] a predbežne sa vykonáva od 10. októbra 2016 medzi všetkými zmluvnými stranami dohody s výnimkou Mozambiku. Dohoda medzi Mozambikom a Európskou úniou sa predbežne vykonáva od 4. februára 2018[3].

(2) V článku 94 ods. 1 dohody sa stanovuje, že Výbor pre obchod a rozvoj má vypracovať zoznam 21 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov.

(3) S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie systému urovnávania sporov stanoveného v časti III dohody by mal Výbor pre obchod a rozvoj nahradiť svoj zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov.

(4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod a rozvoj, keďže rozhodnutie bude pre Úniu záväzné.

(5) V záujme zabezpečenia transparentnosti je vhodnejšie uverejniť rozhodnutie Výboru pre obchod a rozvoj v konečnej prijatej podobe,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod a rozvoj, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod a rozvoj pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie Výboru pre obchod a rozvoj sa po jeho prijatí uverejní.

---

[2] Ú. v. EÚ L 250, 16.9.2016, s. 1–2.

[3] Ú. v. EÚ L 38, 10.2.2018, s. 1–1.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predsedníčka